

Vu le protocole du 26 mars 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de Sec-teur XII — Affaires sociales;

Vu l'urgence,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont compétents pour établir les propositions de peines disciplinaires concernant le personnel relevant de leur autorité, les supérieurs hiérarchiques suivants :

1° pour les fonctionnaires du niveau 1, titulaires d'un grade du rang 15, 14 ou 13 : le supérieur hiérarchique titulaire ou exerçant une fonction d'un rang 16 au moins;

2° pour les fonctionnaires du niveau 1, titulaires d'un grade du rang 12, 11 ou 10 : le supérieur hiérarchique titulaire ou exerçant une fonction d'un rang 13 au moins;

3° pour les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 : le supérieur hiérarchique titulaire d'un grade du rang 10 au moins, comptant une ancienneté de grade de trois ans au minimum.

Art. 2. Le supérieur hiérarchique compétent doit appartenir au même rôle linguistique que le membre du personnel en cause ou satisfaire aux dispositions de l'article 43, § 3, alinéa 3, ou § 4, alinéa 1er, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Si le supérieur hiérarchique direct désigné sur la base de l'article 1er ne satisfait pas aux exigences fixées à l'alinéa précédent, il est remplacé par le supérieur le plus proche dans l'ordre ascendant de la hiérarchie, ou, le cas échéant, par l'adjoint bilingue du supérieur hiérarchique désigné.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté ministériel fixant le règlement du personnel du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Bruxelles, le 5 juin 1997.

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
J. PEETERS

Gelet op het protocol van 26 maart 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd in het Sectorcomité XII — Sociale Zaken zijn vermeld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluiten :

Artikel 1. Voor de personeelsleden die onder hun gezag staan, zijn de volgende hiërarchische meerdere bevoegd om een voorlopig voorstel van tuchtstraf op te maken :

1° voor de ambtenaren van niveau 1, titularis van een graad van rang 15, 14 of 13 : de hiërarchische meerdere, titularis van of belast met een ambt van een graad van ten minste rang 16;

2° voor de ambtenaren van niveau 1, titularis van een graad van rang 12, 11 of 10 : de hiërarchische meerdere, titularis van of belast met een ambt van een graad van ten minste rang 13;

3° voor de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 : de hiërarchische meerdere, titularis van een graad van ten minste rang 10, die ten minste drie jaar graadanciënniteit telt.

Art. 2. De bevoegde hiërarchische meerdere moet tot dezelfde taalrol behoren als het betrokken personeelslid of voldoen aan de voorschriften van artikel 43, § 3, 3e lid of § 4, eerste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

Indien de op grond van artikel 1 aangewezen rechtstreekse hiërarchische meerdere niet voldoet aan de vereisten bepaald in het vorige lid, wordt hij vervangen door de naaste meerdere in de opklimmende volgorde van de hiërarchie die aan die vereisten voldoet of, in voorkomend geval, door de tweetalige adjunct van de aangewezen hiërarchische meerdere.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het ministerieel besluit van 17 april 1997 tot vaststelling van het reglement van het personeel van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Brussel, 5 juni 1997.

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
J. PEETERS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 2090

[C — 97/656]

2 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel portant des dispositions réglementaires pour les agents de l'Etat du Ministère de l'Intérieur

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 6, 17, § 1^{er}, A, 1° et 2°, 57, alinéa 3 et 78, § 5, tels que modifiés à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment les articles 3, § 4, alinéa 2, 35, alinéa 1^{er}, 64 et 66, tels que modifiés à ce jour;

Vu l'avis du Conseil de direction du Ministère de l'Intérieur, donné le 8 novembre 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 mai 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 11 juin 1997;

Vu l'avis du Secrétaire permanent au Recrutement, donné le 3 avril 1997;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2090

[C — 97/656]

2 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit houdende reglementaire bepalingen voor het Rijkspersoneel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 6, 17, § 1, A, 1° en 2°, 57, derde lid en 78, § 5, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 3, § 4, tweede lid, 35, eerste lid, 64 en 66, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, gegeven op 8 november 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 mei 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 juni 1997;

Gelet op het advies van de Vaste Wervingssecretaris, gegeven op 3 april 1997;

Vu le protocole n° 72/1 du 1^{er} juillet 1997 du Comité de Négociation, Secteur I;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié à ce jour;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que les dispositions réglementaires prévues dans le présent arrêté, qui sont adaptées aux nouvelles carrières dans les niveaux 1 et 2+, doivent produire leurs effets le 1^{er} juillet 1997,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Sans préjudice des dispositions réglementaires générales en matière de carrière, la nomination intervient aux conditions reprises dans le tableau figurant à l'annexe I.

En ce qui concerne la carrière plane en extinction des ingénieurs et des traducteurs-réviseurs, les nominations interviennent aux conditions reprises dans le tableau figurant à l'annexe III.

CHAPITRE II. — *Notification des vacances d'emploi et des propositions de promotion et de changement de grade*

Art. 2. § 1^{er}. Les vacances d'emploi du niveau 1 auxquelles il peut être pourvu par promotion, à l'exception de la promotion par avancement barémique, sont portées par note de service à la connaissance des agents susceptibles d'être nommés.

Ceux-ci visent la note de service et indiquent la date de réception.

Pour les agents absents, la note de service est envoyée à leur domicile, par lettre recommandée.

Sont seuls pris en considération les titres des agents qui ont présenté leur candidature par lettre recommandée au secrétaire général dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la remise à l'intéressé, ou celui de la présentation par la poste, de l'avis de vacance d'emploi. Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au prochain jour ouvrable.

Les agents sont autorisés à solliciter, par anticipation, tout emploi qui deviendrait vacant pendant leur absence. La validité d'une telle candidature est limitée à un mois.

La candidature doit contenir un exposé des titres et mérites que le candidat estime pouvoir faire valoir.

§ 2. Les propositions de promotion ou promotion par avancement barémique sont portées à la connaissance des candidats, visées et datées de la même manière que les vacances d'emploi.

§ 3. Les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 qui remplissent les conditions réglementaires, sont d'office candidats aux emplois vacants. Les propositions de promotion ou de changement de grade sont portées à leur connaissance, visées et datées comme pour les fonctionnaires du niveau 1.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux promotions par avancement barémique dans le rang 10 qui sont subordonnées à la vacance d'un emploi.

Les agents peuvent refuser la nomination par lettre recommandée au secrétaire général, dans un délai de dix jours qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit la notification de la proposition. Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au prochain jour ouvrable.

Les agents peuvent refuser préalablement, par lettre recommandée également adressée au secrétaire général, la nomination à des emplois qui seraient déclarés vacants au cours de leur absence. Ce refus reste valable jusqu'à avis contraire.

CHAPITRE III. — *Vérifications d'aptitudes professionnelles*

Art. 3. La vérification des aptitudes professionnelles prévue au tableau annexé au présent arrêté est organisée par le secrétaire général.

Gelet op het protocol nr. 72/1 van 1 juli 1997 van het Onderhandelingscomité, Sector I;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid gemotiveerd is door het feit dat de in dit besluit voorziene reglementaire bepalingen, die aangepast zijn aan de nieuwe loopbanen in de niveaus 1 en 2+, uitwerking moeten hebben op 1 juli 1997,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Onverminderd de algemene reglementaire bepalingen inzake loopbaan, gebeurt de benoeming onder de voorwaarden die zijn opgenomen in de tabel in bijlage I.

Wat de vlakke loopbaan in uitdoving betreft van de ingenieurs en de vertalers-revisoren, gebeuren de benoemingen onder de voorwaarden die zijn opgenomen in de tabel in bijlage III.

HOOFDSTUK II. — *Kennisgeving van de vacatures en van de voorstellen tot bevordering en tot verandering van graad*

Art. 2. § 1. De vacatures van betrekkingen van niveau 1, waarin kan worden voorzien door bevordering, met uitzondering van de bevordering door verhoging in weddeschaal, worden met een dienstnota ter kennis gebracht van de in aanmerking komende personeelsleden.

Deze viseren de dienstnota en vermelden de datum van ontvangst.

Voor de ambtenaren die afwezig zijn wordt de dienstnota naar de woonplaats gestuurd, per aangetekende brief.

Worden enkel in aanmerking genomen de titels van de ambtenaren die hun kandidatuur bij een ter post aangetekende brief hebben gericht aan de secretaris-generaal binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag volgend op die waarop de bekendmaking van de vacante betrekking aan de betrokkene werd overhandigd of door de post is aangeboden. Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de volgende werkdag.

Het is aan de ambtenaren toegelaten bij voorbaat naar elke betrekking te dingen die tijdens hun afwezigheid zou worden openverklaard. De geldigheid van die sollicitatie is vastgesteld op één maand.

De kandidatuur moet een uiteenzetting bevatten van de aanspraken en verdiensten die de kandidaat meent te kunnen doen gelden.

§ 2. De voorstellen voor bevordering of bevordering door verhoging in weddeschaal worden ter kennis van de kandidaten gebracht, geviserd en gedateerd op dezelfde wijze als de vacatures.

§ 3. De ambtenaren van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 die de reglementaire voorwaarden vervullen, zijn ambtshalve kandidaat voor de vacante betrekkingen. De voorstellen voor bevordering of voor verandering van graad worden ter kennis gebracht, geviserd en gedateerd zoals voor de ambtenaren van niveau 1.

Het eerste lid is eveneens toepasselijk op de bevorderingen door verhoging in weddeschaal in rang 10 die afhankelijk zijn van de vacature van een betrekking.

De ambtenaren kunnen de benoeming weigeren per aangetekende brief gericht aan de secretaris-generaal, binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat de eerste werkdag volgend op de kennisgeving van het voorstel. Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de volgende werkdag.

De ambtenaren kunnen vooraf, eveneens per aangetekende brief gericht aan de secretaris-generaal, de benoeming weigeren in betrekkingen die vacant zouden worden verklaard tijdens hun afwezigheid. Deze weigering blijft geldig tot tegenbericht.

HOOFDSTUK III. — *Onderzoek naar de beroepsgeschiktheid*

Art. 3. Het onderzoek naar de beroepsgeschiktheid, waarvan sprake in de bij dit besluit gevoegde tabel, wordt georganiseerd door de secretaris-generaal.

Il détermine pour chaque grade, après avis du Conseil de direction et après concertation avec les organisations syndicales représentatives, la matière sur laquelle porte ladite vérification.

Il désigne les membres du jury.

Il arrête le règlement d'ordre relatif à l'organisation des vérifications, en assure la publication et veille à son application.

CHAPITRE IV. — *Propositions de signalement et de peines disciplinaires, attribution de la mention défavorable*

Art. 4. Pour l'inscription de faits sur la fiche individuelle, la proposition de signalement, l'attribution d'une mention défavorable et la proposition provisoire de peine disciplinaire, le supérieur hiérarchique compétent est désigné selon le tableau repris en annexe II du présent arrêté.

Pour l'attribution de la mention défavorable aux agents du niveau 4, le chef de service compétent est désigné selon le même tableau.

Art. 5. Si l'agent en cause est inscrit à l'autre rôle linguistique que le chef de service compétent, et si ce dernier n'a pas apporté la preuve légale de la connaissance suffisante de la deuxième langue, les compétences sont exercées par l'agent hiérarchiquement supérieur qui remplit tant la condition linguistique que les conditions prévues dans le tableau figurant à l'annexe II, sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 relatif à la désignation d'adjoints bilingues dans les services centraux.

CHAPITRE V. — *Dispositions particulières pour certains grades de la Direction générale de la Protection civile*

Art. 6. L'âge maximum en cas de recrutement est fixé comme suit pour les emplois suivants :

- 40 ans pour les ingénieurs industriels dans les services régionaux de la Protection civile et à l'Ecole royale de la Protection civile;

- 35 ans pour :

les assistants opérationnels;

les agents opérationnels

Cet âge maximum ne s'applique pas aux agents qui, depuis le 31 décembre 1994 au plus tard, sont en service ininterrompu sous contrat de travail dans les services opérationnels de la Protection civile.

Art. 7. Pour la promotion ou le changement de grade vers le grade d'adjoint opérationnel, les candidats doivent être titulaires du brevet III, ou de l'ensemble des certificats reconnus équivalents, institués par l'arrêté royal du 20 août 1985.

Pour la promotion par avancement barémique dans l'échelle de traitement 30 H, l'agent opérationnel doit être titulaire du brevet I, ou de l'ensemble des certificats reconnus équivalents, institués par l'arrêté royal du 20 août 1985.

L'agent opérationnel qui était titulaire au 31 décembre 1994 du grade d'agent de télécommunication ou d'agent de télécommunication principal est dispensé du brevet pour la promotion visée à l'alinéa précédent.

Art. 8. L'arrêté ministériel du 22 décembre 1995 portant des dispositions réglementaires pour les agents de l'Etat du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997.

Bruxelles, le 2 septembre 1997.

J. VANDE LANOTTE

Hij bepaalt de inhoud van het onderzoek voor elke graad na advies van de Directieraad, en dit na overleg met de representatieve vakorganisaties.

Hij wijst de leden van de beoordelingscommissie aan.

Hij stelt het reglement van orde vast betreffende de organisatie van het onderzoek, zorgt voor de bekendmaking en ziet toe op de toepassing ervan.

HOOFDSTUK IV. — *Voorstellen van beoordeling en van tuchtstraf, toekenning van een ongunstige vermelding*

Art. 4. Voor de optekening van feiten op de individuele fiche, het voorstel van beoordeling, het toekennen van een ongunstige vermelding en het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt de bevoegde hiërarchische meerdere aangewezen volgens de tabel in bijlage II bij dit besluit.

Voor het toekennen van de ongunstige vermelding aan de ambtenaren van niveau 4 wordt de bevoegde dienstchef aangewezen volgens dezelfde tabel.

Art. 5. Indien de desbetreffende ambtenaar op de andere taalrol is ingeschreven dan de bevoegde dienstchef, en indien deze niet het wettig bewijs heeft geleverd van de voldoende kennis van de tweede taal, worden de bevoegdheden uitgeoefend door de hogere hiërarchische ambtenaar die zowel voldoet aan de taalkundige vereiste als aan de voorwaarden voorzien in de tabel in bijlage II, onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit van 30 november 1966 betreffende de aanwijzing van tweetalige adjuncten in de centrale diensten.

HOOFDSTUK V. — *Bijzondere bepalingen voor sommige graden van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming*

Art. 6. De maximum leeftijd bij werving wordt als volgt vastgesteld voor de volgende betrekkingen :

- 40 jaar voor de industriële ingenieurs bij de gewestelijke diensten van de Civiele Bescherming en bij de Koninklijke School van de Civiele Bescherming;

- 35 jaar voor :

de operationele assistenten;

de operationele agenten.

Deze maximumleeftijd geldt niet voor de personeelsleden die sedert uiterlijk 31 december 1994 ononderbroken onder arbeidsovereenkomst in dienst zijn bij de operationele diensten van de Civiele Bescherming.

Art. 7. Voor de bevordering of de verandering van graad naar de graad van operationeel adjunct moeten de kandidaten houder zijn van het brevet III, of van het geheel van als gelijkwaardig erkende getuigschriften, ingesteld bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1985.

Voor de bevordering door verhoging in weddeschaal in de weddeschaal 30 H moet de operationeel agent houder zijn van het brevet I, of van het geheel van als gelijkwaardig erkende getuigschriften, ingesteld bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1985.

De operationeel agent die op 31 december 1994 titularis was van de graad van agent verberichtgeving of eerste agent verberichtgeving wordt vrijgesteld van het brevet voor de in het vorig lid vermelde bevordering.

Art. 8. Het ministerieel besluit van 22 december 1995 houdende reglementaire bepalingen voor het Rijkspersoneel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

Brussel, 2 september 1997.

J. VANDE LANOTTE

Annexe I

Niveau et rang hiérarchique	Dénomination du grade	Grades donnant accès au grade mentionné dans la deuxième colonne			Conditions lors du recrutement	Conditions particulières
		par changement de grade	par avancement de grade	par accession au niveau supérieur		
I. PERSONNEL ADMINISTRATIF						
NIVEAU 1						
17	Secrétaire général	Néant	Grades des rangs 17 (1), 16 en 15 (2)	Néant	Pas de recrutement	(1) Possibilité de transfert pour les agents du rang 17. Appel public aux candidats au moyen d'un avis publié au <i>Moniteur belge</i> . (2) Appel public aux candidats au moyen d'un avis publié au <i>Moniteur belge</i> . L'avis au <i>Moniteur belge</i> mentionne : - l'emploi vacant; - l'autorité auprès de laquelle et le délai dans lequel la candidature doit être introduite; - les conditions générales requises pour être promu à un grade du rang 17 ou 16; - que les candidats sont invités à faire valoir leurs qualités en matière de gestion des services publics.
16	Directeur général	Néant	Conseiller général (2)	Néant	Pas de recrutement	
15	Conseiller général	Néant	Grades du rang 13	Néant	Pas de recrutement	Néant
13	Conseiller	Néant	Conseiller adjoint	Néant	Pas de recrutement	Néant
	Informaticien-directeur		Informaticien			
	Ingénieur-directeur		Ingénieur			
	Ingénieur industriel-directeur		Ingénieur industriel			
	Traducteur-réviseur-directeur		Traducteur-réviseur			
10	Conseiller adjoint	Néant	Néant	Grades des niveaux 2 et 2+	Concours de recrutement	Néant
	Informaticien			Programmeur et analyste de programmation (1)		

Niveau et rang hiérarchique	Dénomination du grade	Grades donnant accès au grade mentionné dans la deuxième colonne			Conditions lors du recrutement	Conditions particulières
		par changement de grade	par avancement de grade	par accession au niveau supérieur		
10	Ingénieur	Néant	Néant	Néant	Concours de recrutement	Diplôme d'ingénieur civil
	Ingénieur industriel					Diplôme d'ingénieur industriel. L'ingénieur technicien et l'ingénieur technicien principal dont le diplôme est assimilé à celui de l'ingénieur industriel sont nommés ingénieur industriel conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 16 novembre 1979. A la Protection civile : être porteur d'un diplôme d'ingénieur industriel dans la section construction, électricité, électronique, industrie, énergie nucléaire, mécanique, électromécanique ou chimie.
	Traducteur-réviseur			Traducteur et traducteur principal (2)		(2) Article 17, § 1 ^{er} , alinéa 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné
NIVEAU 2+						
28	Analyste de programmation	Néant	Programmeur	Néant	Pas de recrutement	Néant
	Assistant social principal		Assistant social			
	Traducteur principal		Traducteur			
	Secrétaire de direction principal		Secrétaire de direction			
26	Programmeur	Néant	Néant	Agents de niveau 2 (1) et agents de niveau 3, titulaires d'un grade de la carrière informatique (2)	Concours de recrutement (3)	(1) Peuvent participer au concours d'accession au niveau supérieur : les agents titulaires d'un grade du rang 20 qui sont ou été affectés pendant cinq ans au moins dans un centre de traitement de l'information (article 10, § 4, alinéa 3 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné). (2) Cf. article 31 et 32 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné (3) Réservé aux porteurs d'un diplôme mentionné à l'article 10, § 4, alinéa 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné.

Niveau et rang hiérarchique	Dénomination du grade	Grades donnant accès au grade mentionné dans la deuxième colonne			Conditions lors du recrutement	Conditions particulières
		par changement de grade	par avancement de grade	par accession au niveau supérieur		
26	Assistant social	Néant	Néant	Néant	Concours de recrutement	Néant
	Traducteur			Agents de niveau 2		
	Secrétaire de direction			Agents des niveaux 2 et 3 (1)	Concours de recrutement (2)	
NIVEAU 2						
22	Adjoint opérationnel	Chef administratif (1)	Assistant opérationnel(2)	Néant	Pas de recrutement	(1) (2) - Etre titulaire des brevets réglementaires prévus ; - Satisfaire aux conditions de : . l'arrêté royal du 3 mai 1991 ; . l'arrêté ministériel du 28 août 1985. (1) Après vérification de l'aptitude professionnelle.
	Chef administratif	Adjoint opérationnel (1)	Assistant administratif			(1) Après vérification de l'aptitude professionnelle, uniquement pour les agents âgés de 35 ans au moins ou jugés médicalement définitivement inaptes au service opérationnel.
20	Assistant opérationnel	Assistant administratif (1)	Néant	Agent opérationnel (2)	Concours de recrutement (3)	(1) Après vérification de l'aptitude professionnelle. (1) (2) (3) Satisfaire aux conditions de : - l'arrêté royal du 3 mai 1991 ; - l'arrêté ministériel du 28 août 1985. (3) Etre en possession au moins d'un titre d'études donnant accès aux emplois de niveau 2 à l'Etat, obtenu dans une section appartenant aux groupes mécanique, mécanique auto, électromécanique, électricité, électronique, chimie, métallurgie, travaux publics, télécommunications, constructions ou bois.

Niveau et rang hiérarchique	Dénomination du grade	Grades donnant accès au grade mentionné dans la deuxième colonne			Conditions lors du recrutement	Conditions particulières
		par changement de grade	par avancement de grade	par accession au niveau supérieur		
20	Assistant administratif	Assistant opérationnel (1)	Néant	Grades du niveau 3	Concours de recrutement	(1) Après vérification de l'aptitude professionnelle, uniquement pour les agents âgés de 35 ans au moins ou jugés médicalement définitivement inaptes au service opérationnel.
NIVEAU 3						
32	Chef opérateur-mécanographe	Néant	Opérateur-mécanographe (grade supprimé)	Néant	Pas de recrutement	Néant
30	Agent opérationnel	Commis (1)	Néant	Agents du niveau 4 du personnel de maîtrise, de métier et de service (2)	Concours de recrutement (3)	(1) (2) (3) Satisfaire aux conditions de : - l'arrêté royal du 3 mai 1991 ; - l'arrêté ministériel du 28 août 1985. (1) Après vérification de l'aptitude professionnelle.
	Commis	Agent opérationnel (1)		Grades du niveau 4		(1) Après vérification de l'aptitude professionnelle, uniquement pour les agents âgés de 35 ans au moins ou jugés médicalement définitivement inaptes au service opérationnel.
NIVEAU 4						
40	Agent administratif	Néant	Néant	Néant	Concours de recrutement	Néant
II. PERSONNEL DE MAITRISE, DE METIER ET DE SERVICE						
NIVEAU 4						
42	Ouvrier qualifié	Néant	Ouvrier	Néant	Concours de recrutement	Néant
40	Ouvrier	Néant	Néant	Néant	Concours de recrutement	Néant

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 2 septembre 1997.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 1

Niveau en hiërarchische rang	Benaming van de graad	Graden die tot de in de tweede kolom vermelde graad toegang verlenen			Vereisten bij werving	Bijzondere vereisten
		door verandering van graad	door verhoging in graad	door overgang naar het hoger niveau		
I. ADMINISTRATIEF PERSONEEL						
NIVEAU 1						
17	Secretaris-generaal	Nihil	Graden van de rangen 17 (1), 16 en 15 (2)	Nihil	Geen werving	(1) Mogelijkheid tot overplaatsing voor de ambtenaren van rang 17. Openbare oproep tot de kandidaten door middel van een in het <i>Belgisch Staatsblad</i> bekendgemaakt bericht. (2) Openbare oproep tot de kandidaten door middel van een in het <i>Belgisch Staatsblad</i> bekendgemaakt bericht. Het bericht in het <i>Belgisch Staatsblad</i> vermeldt : - de vacante betrekking ; - de overheid waarbij en de termijn waarbinnen de kandidatuur moet worden ingediend ; - de gestelde algemene voorwaarden om tot een graad van rang 17 of 16 bevorderd te worden ; - dat de kandidaten uitgenodigd worden hun kwaliteiten inzake beheer van overheidsdiensten te laten gelden.
16	Directeur-generaal	Nihil	Adviseur-generaal (2)	Nihil	Geen werving	
15	Adviseur-generaal	Nihil	Graden van rang 13	Nihil	Geen werving	Nihil
13	Adviseur	Nihil	Adjunct-adviseur	Nihil	Geen werving	Nihil
	Informaticus-directeur		Informaticus			
	Ingenieur-directeur		Ingenieur			
	Industrieel ingenieur-directeur		Industrieel ingenieur			
	Vertaler-revisor-directeur		Vertaler-revisor			
10	Adjunct-adviseur	Nihil	Nihil	Graden van de niveaus 2 en 2+	Vergelijkend wervingsexamen	Nihil
	Informaticus			Programmeur en programmerings-analist (1)		(1) Artikel 18, tweede lid van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen
	Ingenieur			Nihil		

Niveau en hiërarchische rang	Benaming van de graad	Graden die tot de in de tweede kolom vermelde graad toegang verlenen			Vereisten bij werving	Bijzondere vereisten
		door verandering van graad	door verhoging in graad	door overgang naar het hoger niveau		
10	Industrieel ingenieur	Nihil	Nihil	Nihil	Vergelijkend wervingsexamen	Diploma van industrieel ingenieur. De technisch ingenieur en de eerste technisch ingenieur wier diploma gelijkgesteld is met dat van industrieel ingenieur worden overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 16 november 1979 tot industrieel ingenieur benoemd. Bij de Civiele Bescherming : houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur in de afdeling bouwkunde, elektriciteit, electronica, nijverheid, kernenergie, mechanica, electromechanica of scheikunde.
	Vertaler-revisor			Vertaler en eerstaanwend vertaler (2)		
NIVEAU 2+						
28	Programmerings-analist	Nihil	Programmeur	Nihil	Geen werving	Nihil
	Eerstaanwend maatschappelijk assistent		Maatschappelijk assistent			
	Eerstaanwend vertaler		Vertaler			
	Eerstaanwend directiesecretaris		Directiesecretaris			
26	Programmeur	Nihil	Nihil	Ambtenaren van niveau 2 (1) en ambtenaren van niveau 3, houders van een graad in de informaticaloopbaan (2)	Vergelijkend wervingsexamen (3)	(1) Kunnen deelnemen aan het vergelijkend examen voor overgang naar het hoger niveau : de ambtenaren titularis van een graad van rang 20 die gedurende tenminste vijf jaar tewerkgesteld zijn of waren in een centrum voor informatieverwerking (artikel 10, § 4, derde lid van het reeds vermelde koninklijk besluit van 20 juli 1964). (2) Cf. artikel 31 en 32 van het reeds vermelde koninklijk besluit van 20 juli 1964 (3) Enkel toegankelijk voor de houders van een diploma vermeld in artikel 10, § 4, tweede lid van het reeds vermelde koninklijk besluit van 20 juli 1964.
	Maatschappelijk assistent			Nihil		

Niveau en hiërarchische rang	Benaming van de graad	Graden die tot de in de tweede kolom vermelde graad toegang verlenen			Vereisten bij werving	Bijzondere vereisten
		door verandering van graad	door verhoging in graad	door overgang naar het hoger niveau		
26	Vertaler	Nihil	Nihil	Ambtenaren van niveau 2	Vergelijkend wervingsexamen	Nihil
	Directiesecretaris			Ambtenaren van de niveaus 2 en 3 (1)	Vergelijkend wervingsexamen (2)	
NIVEAU 2						
22	Operationeel adjunct	Bestuurschef (1)	Operationeel assistent (2)	Nihil	Geen werving	(1) (2) - Houder zij van de reglementair voorziene brevetten ; - Voldoen aan de bepalingen van : . het koninklijk besluit van 3 mei 1991 ; . het ministerieel besluit van 28 augustus 1985. (1) Na onderzoek van de beroepsgeschiktheid.
	Bestuurschef	Operationeel adjunct (1)	Bestuursassistent			(1) Na onderzoek naar de beroepsgeschiktheid, enkel voor ambtenaren die tenminste 35 jaar oud zijn of definitief medisch ongeschikt voor operationele dienst bevonden zijn.
20	Operationeel assistent	Bestuursassistent (1)	Nihil	Operationeel agent (2)	Vergelijkend wervingsexamen (3)	(1) Na onderzoek naar de beroepsgeschiktheid. (1) (2) (3) Voldoen aan de bepalingen van : - het koninklijk besluit van 3 mei 1991 ; - het ministerieel besluit van 28 augustus 1985. (3) Minstens houder zijn van één der studietitels die toegang verlenen tot Rijksbetrekkings van niveau 2, behaald in de afdeling mechanica, automechanica, electromechanica, elektriciteit, electronica, scheikunde, metaalbewerking, openbare werken, verreberichtgeving, bouw of hout.
	Bestuursassistent	Operationeel assistent (1)		Graden van niveau 3	Vergelijkend wervingsexamen	(1) Na onderzoek naar de beroepsgeschiktheid, enkel voor ambtenaren die tenminste 35 jaar oud zijn of definitief medisch ongeschikt voor operationele dienst bevonden zijn.

Niveau en hiërarchische rang	Benaming van de graad	Graden die tot de in de tweede kolom vermelde graad toegang verlenen			Vereisten bij werving	Bijzondere vereisten
		door verandering van graad	door verhoging in graad	door overgang naar het hoger niveau		
NIVEAU 3						
32	Hoofdoperateur-mechanograaf	Nihil	Operateur-mechanograaf (afgeschafte graad)	Nihil	Geen werving	Nihil
30	Operationeel agent	Klerk (1)	Nihil	Ambtenaren van niveau 4 van het meesters-, vak- en dienstpersoneel (2)	Vergelijkend wervingsexamen (3)	(1) (2) (3) Voldoen aan de bepalingen van : - het koninklijk besluit van 3 mei 1991 ; - het ministerieel besluit van 28 augustus 1985. (1) Na onderzoek naar de beroepsgeschiktheid.
	Klerk	Operationeel agent (1)		Graden van niveau 4		(1) Na onderzoek naar de beroepsgeschiktheid, enkel voor ambtenaren die tenminste 35 jaar oud zijn of definitief medisch ongeschikt voor operationele dienst bevonden zijn.
NIVEAU 4						
40	Beambte	Nihil	Nihil	Nihil	Vergelijkend wervingsexamen	Nihil
II. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL						
NIVEAU 4						
42	Geschoold arbeider	Nihil	Arbeider	Nihil	Vergelijkend wervingsexamen	Nihil
40	Arbeider	Nihil	Nihil	Nihil	Vergelijkend wervingsexamen	Nihil

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 2 september 1997.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

Annexe II

SERVICE	SUPERIEUR HIERARCHIQUE COMPETENT
1. Pour l'inscription de faits sur la fiche individuelle et pour l'établissement des propositions de signalement	
Services centraux	Fonctionnaires du rang 13 au moins qui a l'agent sous son autorité
Services centraux et régionaux du Registre national	Le fonctionnaire qui est à la tête du Registre national
Unités permanentes, grand-garde et Ecole royale de la Protection civile	Fonctionnaires qui sont chargés de la direction de celles-ci, ou un fonctionnaire du rang 13 au moins
Personnel mis à la disposition des gouverneurs de province, du gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand et du gouverneur et vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale	Le fonctionnaire de rang 13 au moins qui a l'agent sous son autorité
2. Pour l'application d'une mention défavorable aux agents du niveau 4	
Tous les services	Le fonctionnaire le plus élevé en grade dans chaque administration
3. Pour l'établissement de la proposition provisoire de peine disciplinaire	
Tous les services	Le fonctionnaire le plus élevé en grade dans chaque administration

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 2 septembre 1997.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage II

DIENST	BEVOEGDE HIËRARCHISCHE MEERDERE
1. Voor het inschrijven van feiten op de individuele fiche en voor het opmaken van de voorstellen tot beoordeling	
Centrale diensten	Ambtenaren van tenminste rang 13 die het personeelslid onder zijn gezag heeft
Centrale en gewestelijke diensten voor het Rijksregister	De ambtenaar die aan het hoofd staat van het Rijksregister
Permanente eenheden, grote wacht en Koninklijke School van de Civiele Bescherming	Ambtenaren die belast zijn met de leiding ervan, of een ambtenaar van tenminste rang 13
Personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad	De ambtenaar van tenminste rang 13 die het personeelslid onder zijn gezag heeft
2. Voor het toekennen van een ongunstige vermelding aan ambtenaren van niveau 4	
Alle diensten	De ambtenaar met de hoogste graad in elk bestuur
3. Voor het opmaken van het voorlopig voorstel tot tuchtstraf	
Alle diensten	De ambtenaar met de hoogste graad in elk bestuur

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 2 september 1997.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

Annexe III

Niveau et rang hiérarchique	Dénomination du grade	Grades donnant accès au grade mentionné dans la deuxième colonne			Conditions lors du recrutement	Conditions particulières
		par changement de grade	par avancement de grade	par accession au niveau supérieur		
13	Ingénieur en chef-directeur (carrière plane en extinction) (1)	Néant	Ingénieur (carrière plane en extinction) (2)	Néant	Néant	(1) Les agents titulaires du grade rayé d'ingénieur-directeur sont nommés d'office dans le grade d'ingénieur en chef-directeur (carrière plane en extinction). (2) Seuls les agents de l'Etat titulaires du grade d'ingénieur (carrière plane en extinction) peuvent être promus au grade d'ingénieur en chef-directeur (carrière plane en extinction). Cette promotion est attribuée après 18 ans, selon les règles de la carrière plane.
	Traducteur-directeur (carrière plane en extinction) (1)		Traducteur-réviseur (carrière plane en extinction) (2)			(1) Les agents titulaires du grade rayé de traducteur-directeur sont nommés d'office dans le grade de traducteur-directeur (carrière plane en extinction) (article 20, § 1 ^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat). (2) Seuls les agents de l'Etat titulaires du grade de traducteur-réviseur (carrière plane en extinction) peuvent être promus au grade de traducteur-directeur (carrière plane en extinction). Cette promotion est attribuée selon les règles de la carrière plane (article 17bis de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné).
10	Ingénieur (carrière plane en extinction) (1)	Néant	Néant	Néant	Néant	(1) Les agents titulaires du grade rayé d'ingénieur sont nommés d'office dans le grade d'ingénieur (carrière plane en extinction).
	Traducteur-réviseur (carrière plane en extinction) (1)					(1) Les agents titulaires du grade rayé de traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal sont nommés d'office dans le grade de traducteur-réviseur (carrière plane en extinction) (article 20, § 1 ^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 déjà mentionné).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 2 septembre 1997.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage III

Niveau en hiërarchische rang	Benaming van de graad	Graden die tot de in de tweede kolom vermelde graad toegang verlenen			Vereisten bij werving	Bijzondere vereisten
		door verandering van graad	door verhoging in graad	door overgang naar het hoger niveau		
13	Hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) (1)	Nihil	Ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving) (2)	Nihil	Nihil	(1) De ambtenaren, titularis van de geschrapte graad van ingenieur-directeur worden ambtshalve benoemd in de graad van hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving). (2) Alleen de rijksambtenaren die titularis zijn van de graad van ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving) kunnen bevorderd worden tot de graad van hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving). Deze bevordering wordt toegekend na 18 jaar, volgens de regels van de vlakke loopbaan.
	Vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) (1)		Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) (2)			(1) De ambtenaren, titularis van de geschrapte graad van vertaler-directeur worden ambtshalve benoemd in de graad van vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) (artikel 20, § 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen). (2) Alleen de rijksambtenaren die titularis zijn van de graad van vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) kunnen bevorderd worden tot de graad van vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving). Deze bevordering wordt toegekend volgens de regels van de vlakke loopbaan (artikel 17bis van het reeds vermelde koninklijk besluit van 20 juli 1964).
10	Ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving) (1)	Nihil	Nihil	Nihil	Nihil	(1) De ambtenaren, titularis van de geschrapte graad van ingenieur worden ambtshalve benoemd in de graad van ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving).
	Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) (1)					(1) De ambtenaren, titularis van de geschrapte graad van vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor worden ambtshalve benoemd in de graad van vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) (artikel 20, § 1 van het reeds vermelde koninklijk besluit van 20 juli 1964).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 2 september 1997.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE